

Anmeldeformular Application form



AW Apartments + Wohnungen GmbH
Buckhauserstrasse 26
8048 Zürich
Tel. +41 44 495 70 80
Fax +41 44 495 70 87
www.aw-immo.ch
info@aw-immo.ch

bitte in Blockschrift ausfüllen / please fill out in block letters
(* Eingabe obligatorisch / Submission compulsory)

* Gewünschtes Mietobjekt / Desired rent property
Ort / Postcode Zimmer / Rooms Etage / Floor
Mietbeginn / Start of lease unbefristet/unlimited..... oder/or befristet bis /limited until.....
 Parkplatz / Parking lot: Kfz-Nr. / License number..... Lagerraum / Stockroom

Mieter / Tenant

* **Correspondence language** Deutsch / German Englisch / English

* Geschlecht / Gender Herr / Mister Frau / Ms Firma / Company

* Familienname (oder Firma) / Surname (or Company)

* Vorname / First name

* Geburtsdatum / Date of birth * Nationalität / Nationality

* Zivilstand / Civil status ledig / single verheiratet / married getrennt / separate geschieden / divorced

* Beruf / Occupation * Einkommen / Income

* Name und Adresse des Arbeitgebers / Employer's name and address

Angestellt seit / Employed since

☎ Geschäft / Business ☎ * Natel / Cell ☎ * Privat / Private

☎ Fax ☎ * E-Mail

Heutige Wohnadresse / Current address

Wohnhaft seit / Domiciled since Bisheriger Mietzins / Previous rent

Adresse aktueller Verwaltung / Address of the current real estate management

Weitere Mieter oder Bewohner / Other tenants or inhabitants

* Familienname / Surname

* Vorname / First name

* Geburtsdate / Date of birth

* Heimatort / Hometown

* ☎ Natel / Cell

* ☎ E-Mail

Namensschilder / Nameplates

* Beschriftung Namensschilder / Marking of Nameplates

Zusätzlich / Additional

Von der Wohnung erfahren durch / How did you find out about the apartment :

aw-immo.ch Matadienst Relocation Homegate or Immoscout Plakate / Placard

Mund zu Mund / Word of mouth

* Referenzen / References

Bemerkungen / General remarks

Firmen haben mit dieser Anmeldung einen Auszug aus dem Handelsregister einzureichen / With this application, all companies must submit an excerpt from the commercial register

Bezahlung / Payment

- Wir bezahlen die Miete per Dauerauftrag und benötigen nur für die 1. Rate einen Einzahlungsschein / We pay the monthly rent by money transfer order. We require just one single pay-in slip
- Wir bezahlen die Miete nicht per Dauerauftrag und benötigen weitere Einzahlungsscheine / We do not pay the monthly rent by money transfer order. Therefore, we require further pay-in slips

Reinigung und Strom / Cleaning Service and Electricity

		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Strom / Electricity	
		2x pro Monat / Twice per Month		4x pro Monat / Four times per Month		Mietvertrag weniger als 4 Monate . Ansonsten separate Verrechnung / Tenancy agreement less than 4 Months . Otherwise charged separately	
Zimmer / Rooms	Personen / People	Ohne Bett- und Frottéewäsche / Without bedclothes and towels	Mit Bett- und Frottéewäsche / With bedclothes and towels	Ohne Bett- und Frottéewäsche / Without bedclothes and towels	Mit Bett- und Frottéewäsche / With bedclothes and towels	Pro Monat / Per month	
EZ / SR	1 – 2	CHF 200.00	CHF 280.00	CHF 300.00	CHF 390.00	CHF 25.00 (pauschal / lump sum)	
1 – 1.5	1 – 2	CHF 220.00	CHF 300.00	CHF 350.00	CHF 430.00	CHF 35.00 (pauschal / lump sum)	
2 – 2.5	1 – 2	CHF 260.00	CHF 320.00	CHF 390.00	CHF 470.00	CHF 50.00 (pauschal / lump sum)	
3 – 3.5	2 – 3	CHF 310.00	CHF 380.00	CHF 470.00	CHF 550.00	CHF 65.00 (pauschal / lump sum)	
4 – 4.5	3 – 4	CHF 360.00	CHF 460.00	CHF 550.00	CHF 630.00	CHF 80.00 (pauschal / lump sum)	
5 – 5.5	4 – 5	CHF 410.00	CHF 520.00	CHF 630.00	CHF 690.00	CHF 95.00 (pauschal / lump sum)	

15 % Preiszuschlag / Preisnachlass pro weitere Person

15 % price surcharge / price reduction per extra person

- Wir benötigen keinen Reinigungsservice / We do not need a cleaning service

Internet / Telephone

		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Telefon / Telephone	VDSL W-LAN	W-LAN <small>Nur für möblierte Zimmer (Nicht für Wohnungen) / Only for furnished rooms (not for apartments)</small>	USB Stick	HP Mini Laptop
Anmeldegebühr / Application fee		CHF 40.00 zuzüglich MWSt / TVA (einmalig / one-off)	CHF 40.00 zuzüglich MWSt / TVA (einmalig / one-off)	—	—	—
Wartezeit / Latency		1 Woche / 1 Week	3 Wochen / 3 Weeks	—	—	—
Depot / Deposit		—	—	—	CHF 200.00	CHF 300.00
Konditionen / Conditions		Swisscom Konditionen / Swisscom Terms	Swisscom Konditionen / Swisscom Terms	—	—	—
Tarif / Tariff		CHF 25.35 Fixkosten + Gesprächskosten pro Monat / CHF 25.35 fixed costs + cost of all calls per month	CHF 49.00 Fixkosten pro Monat / fixed costs per month	CHF 15.00 Fixkosten pro Monat / fixed costs per month	CHF 79.00 Fixkosten pro Monat / fixed costs per month	CHF 79.00 Fixkosten pro Monat / fixed costs per month
Voraussetzungen / Requirement		<ul style="list-style-type: none"> • Aufenthaltsbewilligung / Authorisation to take up residence (Kein Arbeitsvertrag / no employment contract) • Handelsregisterauszug / Excerpt from the commercial register 	VDSL W-LAN kann nur in Verbindung mit einem Tel. Anschluss bestellt werden / VDSL W-LAN can only be ordered with an Phone connection	—	—	—
Einschränkungen / Restrictons		<ul style="list-style-type: none"> • Nur für Wohnungen / Just for Apartments • Mind. 4 Monate Laufzeit / Min. 4 months period 		Ohne Telefonanschluss	Ohne Telefonanschluss	Ohne Telefonanschluss

Anmeldung auf den Mieter / Application on behalf of the tenant

Anmeldung auf den Bewohner / Application on behalf of the occupant

Die Kündigung des Anschlusses oder eine eventuelle Meldung einer Adressänderung / Standortwechsel an die Swisscom hat durch den Inhaber zu erfolgen / The owner of the line is responsible for contacting Swisscom to inform them of a change of address or cancellation of the contract.

Kosten für einen neuen Telefonanschluss, z.B. Elektriker, fallen zu Lasten des Anschlussinhabers. / Charges for a new telephone connection, e.g. electrician, are on the subscriber account.

- Wir benötigen kein Telefon und Internet / We do not need telephone and Internet

- Die Mindestmietdauer beträgt **4 Monate**. Für kürzere Laufzeiten hat der Mieter einen Aufpreis zu leisten / The minimum rent is **4 months**. For short-term contracts the tenant has to pay an additional charge

	1 Monat / month	2 Monate / months	3 Monate / months	Zus. Person / Extra Person
<i>Einzelzimmer (WG) / Apartment.-sharing Comm.</i>	+ CHF 250.00	+ CHF 100.00	+ CHF 50.00	+ CHF 200.00 pro Monat / per month
<i>Wohnungen / Apartments</i>	+ CHF 400.00	+ CHF 200.00	+ CHF 100.00	<i>auf Anfrage / on demand</i>
- Zieht der Mietinteressent nach Ausfertigung eines vereinbarten Mietvertrages seine Bewerbung zurück, hat er der AW Apartments und Wohnungen GmbH eine **Umtriebsentschädigung von CHF 200.00 zuzüglich MWSt** zu bezahlen / The tenant is obliged to pay **a compensation of CHF 200.00 plus TVA** to the AW Apartments und Wohnungen GmbH in case of withdrawing from the drawn up contract without signing
- Bei Abschluss eines Mietvertrages ist **eine Kaution von bis zu 3 Monatsmieten** zu leisten / After drawing up the contract the tenant has to pay **a deposit up to 3 monthly tariffs**
- **Anmeldung und Bezahlung der Radio und TV-Gebühren** hat der Mieter zu übernehmen (Siehe: www.billag.ch) / **Application and fees for Radio and TV usage** are up to the tenant (Check: www.billag.ch)
- **Privatpersonen** haben mit dieser Anmeldung eine Kopie des Passes, Betreibungsauszug und Ihres Arbeitsvertrages beizulegen / With this application, all **individual person** must submit a copie of the passport, dept collection statement and the employment contract.

- Bitte SOFORT Vertrag anfertigen / Please make IMMEDIATELY the contract**

Ort, Datum / Place, Date Unterschrift / Signature